

365R0079

23.6.65

ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

1859/65

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ἀριθ. 79/65/ΕΟΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 15ης Ἰουνίου 1965

περί δημιουργίας δικτύου γεωργικῆς λογιστικῆς πληροφορήσεως ἐπὶ τῶν εἰσοδημάτων καὶ τῆς οἰκονομικῆς λειτουργίας τῶν γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων στὴν Εὐρωπαϊκὴ Οἰκονομικὴ Κοινότητα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ἔχοντας ὑπόψη:

τὴ συνθήκη περί ἰδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, καὶ ἰδίως τὸ ἄρθρο 43,

τὴν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

τὴ γνώμη τῆς Συνελεύσεως⁽¹⁾,

ἔκτιμώντας:

ὅτι γιὰ τὴν ἀνάπτυξη τῆς κοινῆς γεωργικῆς πολιτικῆς εἶναι ἀπαραίτητη ἡ διάθεση ἀντικειμενικῶν καὶ λειτουργικῶν πληροφοριῶν ἰδίως ἐπὶ τῶν εἰσοδημάτων στίς διάφορες κατηγορίες γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων πού ἀνήκουν στίς κατηγορίες οἱ ὁποῖες ἀπαιτοῦν ἰδιαίτερη προσοχὴ στό ἐπίπεδο τῆς Κοινότητος·

ὅτι τὰ λογιστικά βιβλία τῶν γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων ἀποτελοῦν τὴ βασικὴ πηγὴ τῶν στοιχείων πού ἀπαιτοῦνται γιὰ τὴ διαπίστωση τῶν εἰσοδημάτων στίς γεωργικὲς ἐκμεταλλεύσεις καὶ τὴν ἀνάλυση τῆς οἰκονομικῆς λειτουργίας τους·

ὅτι τὰ πρὸς συλλογὴ στοιχεῖα πρέπει νὰ προέρχονται ἀπὸ γεωργικὲς ἐκμεταλλεύσεις πού ἐπιλέγονται εἰδικὰ καὶ σωστά, σύμφωνα μὲ κοινούς κανόνες καὶ νὰ βασίζονται σὲ γεγονότα πού δύνανται νὰ ἐπαληθευθοῦν· ὅτι τὰ στοιχεῖα αὐτά πρέπει νὰ ἀποδίδουν τὴν τεχνικὴ, οἰκονομικὴ καὶ κοινωνικὴ κατάσταση τῆς γεωργικῆς ἐκμεταλλεύσεως, νὰ ἀφοροῦν ἀτομικὲς ἐκμεταλλεύσεις, νὰ εἶναι διαθέσιμα ὅσο τὸ δυνατόν ταχύτερα, νὰ ἀνταποκρίνονται σὲ ταυτόσημους ὁρισμούς, νὰ παρουσιάζονται μὲ ὁμοιόμορφο τύπο, νὰ μποροῦν νὰ χρησιμοποιοῦνται κάθε στιγμῇ καὶ σὲ ὅλες τους τίς λεπτομέρειες ἀπὸ τὴν Ἐπιτροπὴ·

ὅτι οἱ στόχοι πού προβλέπονται δύνανται νὰ ἐπιτευχθοῦν μόνο μέσω ἑνὸς κοινοτικοῦ δικτύου γεωργικῆς λογιστικῆς πληροφορήσεως πού θὰ βασίζεται στὰ γραφεῖα γεωργικῆς λογιστικῆς κάθε Κράτους Μέλους καὶ τὸ ὁποῖο, ἔχοντας τὴν ἐμπιστοσύνη τῶν ἐνδιαφερομένων, θὰ στηρίζεται στὴν ἐθελοντικὴ τους συμμετοχὴ·

ὅτι ἡ πολυπλοκότητα τῶν ἐργασιῶν σχετικὰ μὲ τὴ δημιουργία ἑνὸς κοινοτικοῦ δικτύου γεωργικῆς λογιστικῆς πληροφορήσεως, τόσο στό ἐπίπεδο τῆς Κοινότητος ὅσο καὶ στό ἐπίπεδο τῶν Κρατῶν Μελῶν, ἀπαιτεῖ μία βαθμιαία καθιέρωση τοῦ λογιστικοῦ συστήματος, πού συνεπάγεται περιορισμὸ τοῦ πεδίου παρατηρήσεως γιὰ τὰ πρῶτα ἔτη·

ὅτι ἡ ἐπιλογή τῶν γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων καθὼς καὶ ἡ κριτικὴ ἐξέταση καὶ ἀξιολόγηση τῶν συγκεκριμένων στοιχείων ἀπαιτοῦν ἀναφορὰ σὲ στοιχεῖα πού προέρχονται ἀπὸ ἄλλες πηγὲς πληροφορήσεως·

ὅτι πρέπει νὰ δοθεῖ στους γεωργούς ἡ διαβεβαίωση ὅτι τὰ λογιστικὰ στοιχεῖα τῆς ἐκμεταλλεύσεώς τους καὶ κάθε ἄλλη ἀτομικὴ πληροφορία, πού λαμβάνεται μὲ βάση τὸν παρόντα κανονισμό, δέν θὰ χρησιμοποιοῦνται γιὰ φορολογικούς σκοπούς οὔτε θὰ διαδίδονται ἀπὸ τὰ ἄτομα πού συμμετέχουν ἢ συμμετείχαν στό κοινοτικὸ δίκτυο γεωργικῆς λογιστικῆς πληροφορήσεως·

ὅτι, γιὰ νὰ ἐξασφαλίζει τὴν ἀντικειμενικότητα καὶ τὸ λειτουργικὸ χαρακτῆρα τῶν συγκεντρωμένων πληροφοριῶν, ἡ Ἐπιτροπὴ πρέπει νὰ εἶναι σὲ θέση νὰ λαμβάνει κάθε ἀναγκαία πληροφορία σχετικὰ μὲ τὸν τρόπο μὲ τὸν ὁποῖο τὰ ὄργανα πού εἶναι ἐπιφορτισμένα γιὰ τὴν ἐπιλογή τῶν γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων καὶ τὰ γραφεῖα λογιστικῆς πού συμμετέχουν στό κοινοτικὸ δίκτυο γεωργικῆς λογιστικῆς πληροφορήσεως ἐκπληροῦν τὸ ἔργο τους καὶ, ἂν τὸ θεωρεῖ ἀναγκαῖο, νὰ ἀποστέλλει ἐπὶ τόπου ἐμπειρογνώμονες μὲ τὴ συνδρομὴ τῶν ἀρμοδίων ἐθνικῶν ἀρχῶν·

ὅτι, γιὰ νὰ διευκολυνθεῖ ἡ ἐφαρμογὴ τῶν σχεδιαζόμενων διατάξεων, πρέπει νὰ προβλεφθεῖ διαδικασία καθιερώσεως στενῆς συνεργασίας μεταξύ τῶν Κρατῶν Μελῶν καὶ τῆς Ἐπιτροπῆς στὰ πλαίσια μιᾶς κοινοτικῆς ἐπιτροπῆς·

ὅτι μετὰ ἀπὸ μερικὰ ἔτη λειτουργίας τοῦ κοινοτικοῦ δικτύου γεωργικῆς λογιστικῆς πληροφορήσεως ἡ Ἐπιτροπὴ θὰ εἶναι σὲ θέση νὰ ὑποβάλλει ἐκθεση σχετικὰ μὲ τὴν ἀποκτηθεῖσα πείρα καὶ νὰ προτείνει, ἂν χρειάζεται, τροποποιήσεις στίς διατάξεις τοῦ παρόντος κανονισμοῦ,

(¹) ΕΕ ἀριθ. 157 τῆς 30.10.1963, σ. 2653/63.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

Δημιουργία δικτύου γεωργικής λογιστικής πληροφορήσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας

Άρθρο 1

1. Για τις ανάγκες της κοινής γεωργικής πολιτικής, δημιουργείται κοινοτικό δίκτυο γεωργικής λογιστικής πληροφορήσεως, καλούμενο στο εξής «δίκτυο πληροφορήσεως».
2. Τό δίκτυο πληροφορήσεως έχει ως σκοπό τή συλλογή λογιστικών στοιχείων που είναι απαραίτητα ιδίως:
 - α) για τήν κατ' έτος διαπίστωση των εισοδημάτων στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις που περιλαμβάνονται στο πεδίο παρατηρήσεως όπως ορίζεται στο άρθρο 4· και
 - β) για τήν ανάλυση της οικονομικής λειτουργίας των γεωργικών εκμεταλλεύσεων.
3. Τά στοιχεία που συγκεντρώνονται σύμφωνα με τόν παρόντα κανονισμό αποτελούν τή βάση, κυρίως, για τή σύνταξη από τήν Έπιτροπή εκθέσεως επί της καταστάσεως της γεωργίας και των γεωργικών αγορών της Κοινότητας, που υποβάλλεται κατ' έτος στο Συμβούλιο.

Άρθρο 2

Γιά τήν εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θεωρείται:

- α) αρχηγός εκμεταλλεύσεως: τό φυσικό πρόσωπο που εξασφαλίζει τήν τρέχουσα και καθημερινή διαχείριση της γεωργικής εκμεταλλεύσεως·
- β) κλάση εκμεταλλεύσεων: ένα σύνολο γεωργικών εκμεταλλεύσεων που παρουσιάζουν τά ίδια χαρακτηριστικά, όσον άφορᾶ τά κριτήρια που απαριθμούνται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 εδάφιο α)·
- γ) εκμετάλλευση του δικτύου πληροφορήσεως: κάθε γεωργική εκμετάλλευση που λαμβάνεται ή θά ληφθεί υπόψη στά πλαίσια του δικτύου πληροφορήσεως·
- δ) περιφέρεια: τό έδαφος Κράτους Μέλους ή τμήμα του έδάφους ενός Κράτους Μέλους, έντός των όριών του οποίου γίνεται ή επιλογή των εκμεταλλεύσεων του δικτύου πληροφορήσεως· ό κατάλογος των περιφερειών αυτών εμφανίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·
- ε) λογιστικά στοιχεία: κάθε τεχνικό χρηματοδοτικό ή οικονομικό στοιχείο που χαρακτηρίζει μία γεω-

ργική εκμετάλλευση και προκύπτει από ένα λογιστικό σύστημα τό όποιο περιλαμβάνει συστηματικές και κανονικές έγγραφές στη διάρκεια της λογιστικής χρήσεως.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

Διαπίστωση των εισοδημάτων στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις

Άρθρο 3

Οί διατάξεις του παρόντος κεφαλαίου άφορούν τή συλλογή λογιστικών στοιχείων με σκοπό τή διαπίστωση των έτησιών εισοδημάτων στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις.

Άρθρο 4

1. Τό πεδίο παρατηρήσεως που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 εδάφιο α) περιλαμβάνει τις γεωργικές εκμεταλλεύσεις οί όποιες:
 - ως προς τήν όργάνωση της εκμεταλλεύσεως, είναι προσανατολισμένες προς τήν πώληση της παραγωγής τους, και
 - αποτελούν τή βάση της κυρίας δραστηριότητας του άρχηγου της εκμεταλλεύσεως.
2. α) Στή διάρκεια των τριών πρώτων έτών εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, μεταξύ των γεωργικών εκμεταλλεύσεων του πεδίου παρατηρήσεως που ορίζεται στην παράγραφο 1 λαμβάνονται υπόψη εκείνες των όποιων ή έκταση είναι τουλάχιστον πέντε έκτάρια.

Έν τούτοις, αυτό τό όριο έκτάσεως δέν εφαρμόζεται στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις των όποιων ή τελική παραγωγή αποτελείται, ως προς τό ήμισυ και άνω, από μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες παραγωγές: άμπελοοινική, όπωροφόρων, λαχανικών ή προϊόντων έλαιοκομίας.

Γιά τήν περίοδο αυτή, ό αριθμός των εκμεταλλεύσεων του δικτύου πληροφορήσεως καθορίζεται στις δέκα χιλιάδες.

- β) Πρίν από τό τέλος αυτής της περιόδου, τό Συμβούλιο προσδιορίζει με ειδική πλειοψηφία, κατόπιν προτάσεως της Έπιτροπής, τήν αύξηση του αριθμού των εκμεταλλεύσεων του δικτύου πληροφορήσεως για τά έπόμενα έτη καθώς και τό χρονοδιάγραμμα σύμφωνα με τό όποιο λαμβάνονται υπόψη βαθμιαία οί γεωργικές εκμεταλλεύσεις του πεδίου παρατηρήσεως που δέν έλήφθησαν υπόψη στη διάρκεια των τριών πρώτων έτών.

3. Στά πλαίσια των διατάξεων των παραγράφων 1 και 2 πρέπει νά θεωρηθούν ως εκμεταλλεύσεις του δικτύου πληροφορήσεως, οί γεωργικές εκμεταλλεύσεις που άνταποκρίνονται στους ακόλουθους όρους:

- α) είναι άντιπροσωπευτικές στην περιφέρειά τους όσον άφορᾶ:

- τὸν προσανατολισμὸν τοὺς ἀπὸ ἀπόψεως τεχνικο-οικονομικοῦ συστήματος ἐκμεταλλεύσεως,
 - τὸ μέγεθός τοὺς,
 - τὸ ἐργατικὸ δυναμικὸν τοὺς (διαθέσιμο καὶ ἀπασχολούμενο),
 - τὸ καθεστῶς ἐκμεταλλεύσεώς τοὺς·
- β) ἀποτελοῦν ἀντικείμενο ἐκμεταλλεύσεως ἀπὸ γεωργούς πού εἶναι διατεθειμένοι νὰ τηροῦν λογιστικά βιβλία στήν ἐκμετάλλευσή τοὺς, στό μέτρο πού δύνανται νὰ πραγματοποιοῦν τοῦτο καί πού συμφωνοῦν νὰ τίθενται στή διάθεση τῆς Ἐπιτροπῆς τὰ λογιστικά στοιχεῖα τῆς ἐκμεταλλεύσεώς τοὺς·
- γ) ἐμφανίζονται σέ ὄ,τι ἀφορᾷ τήν παραγωγή καί τή θέση τοὺς, σέ σχέση μέ τίς ἀγορές, ὑπό συνθήκες πού θεωροῦνται κανονικές γιά τήν περιφέρεια.
4. Οἱ λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος ἄρθρου, ἰδίως ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐκμεταλλεύσεων τοῦ δικτύου πληροφορήσεως κατὰ περιφέρεια, θεσπίζονται σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 19.

Ἄρθρο 5

1. Κάθε Κράτος Μέλος συνιστᾷ, ἐντός προθεσμίας τριῶν μηνῶν ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως ἰσχύος τοῦ παρόντος κανονισμοῦ καί γιά κάθε περιφέρεια, μία ἐπιτροπή, καλούμενη στό ἐξῆς «Περιφερειακή Ἐπιτροπή».
2. Ἡ Περιφερειακή Ἐπιτροπή ἀποτελεῖται ἀπὸ 12 μέλη κατ' ἀνώτατο ὄριο, πού ἀντιπροσωπεύουν:
- τή διοίκηση,
 - τίς γεωργικές ἐκμεταλλεύσεις,
 - τὰ γραφεῖα γεωργικῆς λογιστικῆς,
 - καί, στό μέτρο πού ὑπάρχουν στήν περιφέρεια καί ὅπου ἡ συνεργασία τοὺς θεωρεῖται ἀναγκαία, τοὺς φορεῖς, τίς ὑπηρεσίες ἢ τοὺς ὀργανισμούς τῆς γεωργο-οικονομικῆς ἐπιστήμης, τῆς γεωργικῆς ἐκπαίδευσῆς καί πληροφοριῶν, τῶν γεωργικῶν ἐφαρμογῶν ἢ διαχειρίσεως, τῆς γεωργικῆς στατιστικῆς καί τῆς ἀγροτικῆς πίστεως.
3. Ὁ πρόεδρος τῆς Περιφερειακῆς Ἐπιτροπῆς ὑποδεικνύεται ἀπὸ τὸ Κράτος Μέλος μεταξύ τῶν μελῶν τῆς ἐπιτροπῆς αὐτῆς.
- Ἡ Περιφερειακή Ἐπιτροπή ἀποφασίζει ὁμόφωνα· στήν περίπτωσιν πού δέν ἐπιτυγχάνεται ὁμοφωνία, οἱ ἀποφάσεις λαμβάνονται ἀπὸ μία ἀρχή πού καθορίζεται ἀπὸ τὸ Κράτος Μέλος.
- Ἡ Περιφερειακή Ἐπιτροπή δύναται νὰ ἐπικουρεῖται ἀπὸ ἐμπειρογνώμονες.
4. Ἡ Περιφερειακή Ἐπιτροπή ἔχει ὡς ἔργο:

- α) νὰ προσδιορίζει τίς κλάσεις ἐκμεταλλεύσεων πού ὑπάρχουν στήν περιφέρειά της καί νὰ διαπιστώνει τήν ἀριθμητικὴ κατανομή τῶν ἐκμεταλλεύσεων μεταξύ τῶν διαφόρων κλάσεων. Γιά τὸ σκοπὸ αὐτὸ βασίζεται ἰδίως σέ διαθέσιμα στατιστικά στοιχεῖα·
- β) νὰ προσδιορίζει τὸν ἀριθμὸ τῶν ἐκμεταλλεύσεων τοῦ δικτύου πληροφορήσεως κατὰ κλάση ἐκμεταλλεύσεων, λαμβάνοντας ὑπόψη τήν κατανομή πού ἀναφέρεται στό ἐδάφιο α), τὸν ἀριθμὸ τῶν ἐκμεταλλεύσεων τοῦ δικτύου πληροφορήσεως πού ἀποφασίστηκε γιά τήν περιφέρεια σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 4 παράγραφος 4 καί τήν ἀπαραίτητη ἀντιπροσωπευτικότητα κατὰ κλάση·
- γ) νὰ ἐπιλέγει τίς ἐκμεταλλεύσεις τοῦ δικτύου πληροφορήσεως λαμβάνοντας ὑπόψη τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 4 παράγραφος 3, καθὼς καί τίς ἀποφάσεις πού ἀναφέρονται στό ἐδάφιο α) καί β)·
- δ) νὰ συντάσσει κατάλογο τῶν ἐκμεταλλεύσεων τοῦ δικτύου πληροφορήσεως ἀναφέροντας γιά τήν κάθε μία:
- τὰ στοιχεῖα πού δικαιολογοῦν τήν ἐπιλογή της καί τήν κατάταξή της σέ μία κλάση ἐκμεταλλεύσεων,
 - τὸ γραφεῖο λογιστικῆς, πού ἐπιλέγεται σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 8·
- καί νὰ τὸν διαβιβάζει στό ὄργανο-σύνδεσμο πού προβλέπεται στό ἄρθρο 6.
5. Οἱ λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς πού ἀφοροῦν τίς διατάξεις τοῦ παρόντος ἄρθρου καθορίζονται σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 19.

Ἄρθρο 6

1. Κάθε Κράτος Μέλος ὑποδεικνύει ἐντός προθεσμίας δύο μηνῶν ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως ἰσχύος τοῦ παρόντος κανονισμοῦ ἓνα ὄργανο-σύνδεσμο.
2. Τὸ ὄργανο-σύνδεσμος ἔχει ὡς ἔργο:
- νὰ ἐνημερώνει τίς Περιφερειακῆς Ἐπιτροπῆς καί τὰ γραφεῖα λογιστικῆς γιά τίς λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς πού τοὺς ἐνδιαφέρουν, ὥστε νὰ ἐξασφαλίζεται ἡ ἐνιαία ἐκτέλεση αὐτῶν τῶν λεπτομερειῶν·
 - νὰ συντάσσει καί νὰ διαβιβάζει στήν Ἐπιτροπή τοὺς καταλόγους τῶν γραφείων λογιστικῆς πού διατίθενται νὰ συμπληρώσουν τὰ ἐντυπα ἐκμεταλλεύσεων, σύμφωνα μέ τοὺς ὄρους τῶν συμβάσεων πού προβλέπονται στό ἄρθρα 9 καί 14 καί στό μέτρο πού δύνανται νὰ πραγματοποιοῦν τοῦτο·
 - νὰ διαβιβάζει στήν Ἐπιτροπή τοὺς καταλόγους τῶν ἐκμεταλλεύσεων τοῦ δικτύου πληροφορήσεως πού συνετάγησαν ἀπὸ τίς Περιφερειακῆς Ἐπιτροπῆς, σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 5 παράγραφος 4, ἀφοῦ διαπιστώσει ὅτι ἔχουν προσηκόντως συνταχθεῖ·

- νά συγκεντρώνει τὰ ἔντυπα τῶν ἐκμεταλλεύσεων τοῦ δικτύου πληροφορήσεως πού ἀπεστάλησαν ἀπό τὰ γραφεῖα λογιστικῆς καί νά ἐπαληθεύει ὅτι ἔχουν προσηκόντως συμπληρωθεῖ·
- νά προῶθει τὰ ἔντυπα τῶν ἐκμεταλλεύσεων τοῦ δικτύου πληροφορήσεως προσηκόντως συμπληρωμένα στήν Ἐπιτροπή·
- νά διαβιβάζει στίς Περιφερειακές Ἐπιτροπές καί στά γραφεῖα λογιστικῆς τίς αἰτήσεις γιά πληροφορίες πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 16 καί στήν Ἐπιτροπή τίς ἀντίστοιχες ἀπαντήσεις.

3. Οἱ λεπτομέρειες ἐφαρμογῆς τοῦ παρόντος ἄρθρου καθορίζονται σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 19.

Ἄρθρο 7

1. Κάθε ἐκμετάλλευση τοῦ δικτύου πληροφορήσεως ἀποτελεῖ ἀντικείμενο ἑνός ἀτομικοῦ καί ἀνωνύμου ἐντύπου ἐκμεταλλεύσεως.
2. Τό ἔντυπο ἐκμεταλλεύσεως περιλαμβάνει τὰ λογιστικά στοιχεῖα πού ἐπιτρέπουν:
 - τό χαρακτηρισμό· τῆς ἐκμεταλλεύσεως τοῦ δικτύου πληροφορήσεως ἀπό τὰ οὐσιώδη στοιχεῖα τῶν συντελεστῶν παραγωγῆς τῆς·
 - τήν ἐκτίμηση τοῦ εἰσοδήματος τῆς ἐκμεταλλεύσεως τοῦ δικτύου πληροφορήσεως ὑπό τίς διάφορες μορφές του·
 - τή διενέργεια ἐπί τόπου ἐλέγχου γιά τήν ἀλήθεια τοῦ περιεχομένου του.
3. Ὁ τύπος τῶν ἐντύπων ἐκμεταλλεύσεως, ἡ μορφή παρουσιάσεώς τους καθώς καί οἱ ὁρισμοί καί οἱ ὑποδείξεις πού σχετίζονται μέ αὐτά, καθορίζονται σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 19.

Ἄρθρο 8

Ὁ γεωργός τοῦ ὁποῦ ἡ ἐκμετάλλευση ἔχει ἐπιλεγεί ὡς ἐκμετάλλευση τοῦ δικτύου πληροφορήσεως ἐπιλέγει, ἀπό τόν κατάλογο πού συνέταξε πρὸς τό σκοπό αὐτό τό ὄργανο-σύνδεσμος, τό γραφεῖο λογιστικῆς πού εἶναι διατεθειμένο νά συμπληρώσει τό ἔντυπο τῆς ἐκμεταλλεύσεώς του σύμφωνα μέ τούς ὅρους τῆς συμβάσεως πού προβλέπονται στό ἄρθρο 9.

Ἄρθρο 9

1. Κατ' ἔτος συνάπτεται σύμβαση ὑπό τήν εὐθύνη τοῦ Κράτους Μέλους μεταξύ τῆς ἀρμοδίας ἀρχῆς πού καθορίζεται ἀπό τό ἴδιο καί κάθε ἑνός ἀπό τὰ γραφεῖα λογιστικῆς πού ἐπελέγησαν σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 8. Μέ τή σύμβαση αὐτή τὰ γραφεῖα λογιστικῆς ἀναλαμβάνουν νά συμπληρώσουν τὰ ἔντυπα ἐκ-

μεταλλεύσεως σύμφωνα μέ τούς ὅρους τοῦ ἄρθρου 7, ἀντί μιᾶς κατ' ἀποκοπήν ἀμοιβῆς.

2. Οἱ διατάξεις τῆς συμβάσεως αὐτῆς, πού πρέπει νά εἶναι ἐνιαῖες σέ ὅλα τὰ Κράτη Μέλη, θεσπίζονται σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 19.

Οἱ συμπληρωματικές διατάξεις πού δύνανται νά προστεθοῦν ἀπό ἕνα Κράτος Μέλος στή σύμβαση αὐτή θεσπίζονται μέ τήν ἴδια διαδικασία.

3. Στίς περιπτώσεις ὅπου μιᾶ διοικητική ὑπηρεσία ἀναλαμβάνει τό ἔργο ἑνός γραφείου λογιστικῆς, τότε αὐτό τῆς κοινοποιεῖται διά τῆς διοικητικῆς ὁδοῦ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

Συλλογή τῶν λογιστικῶν στοιχείων γιά τήν ἀνάλυση τῆς οἰκονομικῆς λειτουργίας τῶν γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων

Ἄρθρο 10

Οἱ διατάξεις τοῦ παρόντος κεφαλαίου ἀφοροῦν τή συλλογή τῶν λογιστικῶν στοιχείων γιά τήν ἀνάλυση τῆς οἰκονομικῆς λειτουργίας τῶν γεωργικῶν ἐκμεταλλεύσεων.

Ἄρθρο 11

Σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 19 ἀποφασίζονται:

- τό ἀντικείμενο τῶν ἀναλύσεων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 1 παράγραφος 2 (ἐδάφιο β),
- οἱ τρόποι ἐπιλογῆς τῶν ἐκμεταλλεύσεων τοῦ δικτύου πληροφορήσεως καί ὁ ἀριθμός τῶν ἐκμεταλλεύσεων αὐτῶν, ὅπως καθορίζονται σέ συνάρτηση μέ τούς στόχους κάθε μιᾶς ἀναλύσεως.

Ἄρθρο 12

1. Κάθε ἐκμετάλλευση τοῦ δικτύου πληροφορήσεως, σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 11 δεύτερη περίπτωση, ἀποτελεῖ ἀντικείμενο ἑνός ἰδιαίτερου ἐντύπου ἐκμεταλλεύσεως, ἀτομικοῦ καί ἀνωνύμου. Αὐτό τό ἔντυπο ἐκμεταλλεύσεως περιλαμβάνει τὰ λογιστικά στοιχεῖα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 7 παράγραφος 2, καθώς καί ὅλα τὰ συμπληρωματικά στοιχεῖα καί λεπτομέρειες λογιστικῆς φύσεως πού ἀνταποκρίνονται στίς εἰδικές ἀνάγκες κάθε μιᾶς ἀναλύσεως.

2. Ἡ φύση τῶν στοιχείων πού πρέπει νά περιλαμβάνονται στά εἰδικά ἔντυπα ἐκμεταλλεύσεως, ἡ μορφή τῆς παρουσιάσεώς τους καθώς καί οἱ ὁρισμοί καί οἱ ὁδηγίες πού ἀναφέρονται στά στοιχεῖα αὐτά καθορίζονται σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 19.

3. Τό ειδικό έντυπο έκμεταλλεύσεως συμπληρώνεται από τό γραφείο λογιστικής πού έπελέγη σύμφωνα μέ τίς διατάξεις του άρθρου 13.

Άρθρο 13

Ό γεωργός του όποιου ή έκμετάλλευση επιλέγεται σύμφωνα μέ τίς διατάξεις του άρθρου 11 δεύτερη περίπτωση επιλέγει, από τόν κατάλογο πού συνέταξε πρós τό σκοπό αυτό τό όργανο-σύνδεσμος, τό γραφείο λογιστικής πού δέχεται νά συμπληρώσει τό ειδικό έντυπο τής έκμεταλλεύσεώς του σύμφωνα μέ τούς όρους τής συμβάσεως πού προβλέπεται στό άρθρο 14.

Άρθρο 14

1. Όπό τήν εϋθύνη του Κράτους Μέλους συνάπτεται σύμβαση μεταξύ τής άρμοδίας άρχής πού καθορίζεται από τό ίδιο τό Κράτος Μέλος και κάθε ενός από τά γραφεία λογιστικής πού επέλεγησαν σύμφωνα μέ τίς διατάξεις του άρθρου 13. Μέ τή σύμβαση αυτή τά γραφεία λογιστικής αναλαμβάνουν νά συμπληρώσουν τά ειδικά έντυπα έκμεταλλεύσεως στό πλαίσια των διατάξεων του άρθρου 12, αντί μιās κατ' άποκοπήν άμοιβής.

2. Οι διατάξεις τής συμβάσεως αυτής πρέπει νά είναι ενιαίες σε όλα τά Κράτη Μέλη, θεσπίζονται σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό άρθρο 19.

Οί συμπληρωματικές διατάξεις πού δύνανται νά προστεθούν από ένα Κράτος Μέλος στή σύμβαση αυτή θεσπίζονται μέ τήν ίδια διαδικασία.

3. Στίς περιπτώσεις όπου τό έργο ενός γραφείου λογιστικής αναλαμβάνεται από διοικητική ύπηρεσία, τότε αυτό τής κοινοποιείται διά τής διοικητικής όδοϋ.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 15

1. Άπαγορεύεται ή χρήση για φορολογικούς σκοπούς άτομικών λογιστικών στοιχείων και κάθε άλλης άτομικής πληροφορίας πού λαμβάνεται θάσει του παρόντος κανονισμού.

2. Τά άτομα πού συμμετέχουν ή συμμετείχαν στό δικτυο πληροφόρησης υποχρεώνονται νά τηρούν τό άπόρρητο των λογιστικών άτομικών στοιχείων ή κάθε άλλης άτομικής πληροφορίας τής όποιας έλαβαν γνώση κατά τή διάρκεια τής άσκήσεως των καθηκόντων τους ή έξ άφορμής άσκήσεως αυτών των καθηκόντων.

3. Τά Κράτη Μέλη λαμβάνουν κάθε άπαραίτητο μέτρο ώστε νά τιμωρούνται οί παραβάσεις κατά τήν έφαρμογή των διατάξεων τής παραγράφου 2.

Άρθρο 16

1. Οι Περιφερειακές Έπιτροπές και τά γραφεία λογιστικής υποχρεούνται, εντός του πεδίου εϋθύνης τους, νά εφοδιάζουν τήν Έπιτροπή μέ κάθε πληροφορία πού αυτή θά μπορούσε νά ζητήσει σχετικά μέ τήν εκτέλεση του έργου τους στό πλαίσια του παρόντος κανονισμού.

Αυτές οί αιτήσεις για πληροφορίες καθώς και οί αντίστοιχες άπαντήσεις στέλνονται γραπτώς, μέσω του όργάνου-συνδέσμου.

2. Άν οί παρεχόμενες πληροφορίες είναι άνεπαρκείς ή αν αυτές οί πληροφορίες δέν φθάνουν στήν Έπιτροπή σε εϋθετο χρόνο, ή Έπιτροπή δύναται μέ τή συνδρομή του όργάνου-συνδέσμου νά άποστέλλει επί τόπου έμπειρογνώμονες.

Άρθρο 17

Συνιστάται μιá Κοινοτική Έπιτροπή του Δικτύου Γεωργικής Λογιστικής Πληροφόρησης, καλουμένη στό έξής «Κοινοτική Έπιτροπή».

Άρθρο 18

1. Η Κοινοτική Έπιτροπή αποτελείται από αντιπροσώπους των Κρατών Μελών και τής Έπιτροπής. Κάθε Κράτος Μέλος αντιπροσωπεύεται στό πλαίσια τής Κοινοτικής Έπιτροπής από πέντε αντιπροσώπους κατ' άνώτατο όριο.

Η Κοινοτική Έπιτροπή προεδρεύεται από έναν αντιπρόσωπο τής Έπιτροπής.

2. Έφ' όσον εφαρμόζεται ή διαδικασία πού προβλέπεται στό άρθρο 19, οί ψήφοι των Κρατών Μελών σταθμίζονται σύμφωνα μέ τό άρθρο 148 παράγραφος 2 τής συνθήκης. Ό πρόεδρος δέν ψηφίζει.

Άρθρο 19

1. Στίς περιπτώσεις πού γίνεται αναφορά στή διαδικασία πού προβλέπεται στό άρθρο αυτό, ή Κοινοτική Έπιτροπή συγκαλείται από τόν πρόεδρο αυτής είτε μέ δική του πρωτοβουλία είτε κατόπιν αίτήσεως του αντιπρόσωπου ενός Κράτους Μέλους.

2. Ό αντιπρόσωπος τής Έπιτροπής υποβάλλει σχέδιο των μέτρων πού πρέπει νά ληφθούν. Η Κοινοτική Έπιτροπή διατυπώνει τή γνώμη της επί των μέτρων αυτών εντός προθεσμίας πού καθορίζεται από τόν πρόεδρο σε συνάρτηση μέ τόν επείγοντα χαρακτήρα των υπό εξέταση θεμάτων. Άποφαίνεται μέ πλειοψηφία δώδεκα ψήφων.

3. Η Έπιτροπή θεσπίζει μέτρα πού τυγχάνουν άμέσου έφαρμογής. Όπωςδήποτε, αν δέν είναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τής Κοινοτικής Έπιτροπής, τά μέτρα αυτά κοινοποιούνται άμέσως στό Συμβούλιο από τήν Έπιτροπή. Στήν περίπτωση αυτή, ή Έπιτροπή μπορεί νά αναβάλει, για ένα μήνα κατ' άνώτατο όριο από τής κοινοποίησεως αυτής, τήν έφαρμογή των μέτρων πού έλαθε.

Τό Συμβούλιο, μέ ειδική πλειοψηφία, δύναται νά λάβει διαφορετική άπόφαση εντός ενός μηνός.

Ἄρθρο 20

1. Ζητεῖται ἡ γνώμη τῆς Κοινοτικῆς Ἐπιτροπῆς:

α) γιά τήν ἐπαλήθευση τῆς ἑναρμονίσεως μέ τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 4 τῆς ἐπιλογῆς τῶν ἐκμεταλλεύσεων τοῦ δικτύου πληροφορήσεως πού γίνεται σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 5·

β) γιά τήν κριτική ἐξέταση καί τήν ἀξιολόγηση τῶν λογιστικῶν στοιχείων πού παρέχει τό δίκτυο πληροφορήσεως λαμβανομένων ὑπόψη τῶν στοιχείων πού προέρχονται μεταξύ ἄλλων ἀπό τά λογιστικά βιβλία τῶν ἐκμεταλλεύσεων, ἀπό τίς στατιστικές καί ἀπό τοὺς ἐθνικούς λογαριασμούς.

2. Ἡ Κοινοτική Ἐπιτροπή δύναται νά ἐξετάσει κάθε ἄλλο θέμα πού προτείνει ὁ πρόεδρος εἴτε μέ δική του πρωτοβουλία εἴτε κατόπιν αἰτήσεως τοῦ ἀντιπροσώπου Κράτους Μέλους.

Ἐνημερώνεται κανονικά γιά τή δραστηριότητα τοῦ δικτύου πληροφορήσεως.

Ἄρθρο 21

Ὁ πρόεδρος συγκαλεῖ τίς συνελεύσεις τῆς Κοινοτικῆς Ἐπιτροπῆς.

Ὁ παρῶν κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρὸς ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος Μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 15 Ἰουνίου 1965.

Ἡ γραμματεία τῆς Κοινοτικῆς Ἐπιτροπῆς ἐξασφαλίζεται ἀπό τήν Ἐπιτροπή.

Ἡ Κοινοτική Ἐπιτροπή συντάσσει τόν ἐσωτερικό της κανονισμό.

Ἄρθρο 22

1. Οἱ πιστώσεις πού ἀντιστοιχοῦν στίς εἰδικές δαπάνες τοῦ δικτύου πληροφορήσεως καί προορίζονται γιά τήν πληρωμή τῶν κατ' ἀποκοπήν ἀμοιβῶν τῶν γραφείων λογιστικῆς γιά τήν ἐκτέλεση ὑποχρεώσεων πού προβλέπονται στά ἄρθρα 9 καί 14 ἐγγράφονται στόν προϋπολογισμό τῆς Κοινοτικῆς, τμήμα Ἐπιτροπῆς.

2. Οἱ δαπάνες πού ἐξετέθησαν γιά τήν ἴδρυση καί λειτουργία τῶν Περιφερειακῶν Ἐπιτροπῶν καί τά ὄργανα-σύνδεσμοι δέν ἐγγράφονται στόν προϋπολογισμό τῆς Κοινοτικῆς.

Ἄρθρο 23

Πρὸ τῆς 1ης Ἰανουαρίου ἡ Ἐπιτροπή ὑποβάλλει στό Συμβούλιο μιά πλήρη ἐκθεση τῆς λειτουργίας καί τῶν στοιχείων τοῦ δικτύου, μαζί μέ ὅποιαδήποτε πρόταση γιά τροποποίηση τοῦ παρόντος κανονισμοῦ.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

M. COUVE de MURVILLE

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος των περιφερειών που προβλέπονται στο άρθρο 2 εδάφιο δ)

ΓΕΡΜΑΝΙΑ	<ol style="list-style-type: none">1. Schleswig-Holstein2. Niedersachsen3. Nordrhein-Westfalen4. Hessen5. Rheinland-Pfalz6. Baden-Württemberg7. Bayern8. Saarland9. Hamburg10. Bremen11. Berlin
ΓΑΛΛΙΑ	<ol style="list-style-type: none">1. Nord, Picardie2. Basse-Normandie, Haute-Normandie3. Bretagne, pays de la Loire, Poitou-Charente4. Centre, Région parisienne5. Franche-Comté, Champagne, Bourgogne6. Lorraine, Alsace7. Limousin, Auvergne8. Rhône-Alpes9. Aquitaine, Midi-Pyrénées10. Languedoc, Provence-Côte d'Azur-Corse
ΙΤΑΛΙΑ	<ol style="list-style-type: none">1. Piemonte, Valle d'Aosta2. Lombardia3. Veneto, Trentino-Alto Adige, Friuli-Venezia Giulia4. Liguria5. Emilia-Romagna6. Toscana7. Umbria, Marche8. Lazio, Abruzzi9. Campania, Calabria, Molise10. Puglia, Basilicata11. Sicilia12. Sardegna
ΒΕΛΓΙΟ	Αποτελεί μία περιφέρεια
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ	Αποτελεί μία περιφέρεια
ΟΛΛΑΝΔΙΑ	Αποτελεί μία περιφέρεια
